Continental

CAS S.R.L. Sibiu Romania

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Delivery note
No.: 83144128 / ExtNo:
Date: 31.03.2019
Page: 1 of 1 Pages
Contact: Ana M. Stanculescu
Telephone:
Telefax:
Customer no.: 499151
Vendor no./Index 91022768 /

Plant: 100 Unloading point: 14248

Invoice to:
Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

180223720
5009181878
24052

Sold to:
Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Planned goods issue date: 31.03.2019

Your order no.: 550003809202
Our order no.: 30049743

Transport Details:	Terms of sales (INCOTERMS):	Dun & Bradstreet No.:
	FCA Free freight Sibiu	565475527

Your article code Your article description	Our article code Our article description	P.Units	Quantity OU	Weight amount Unit	Volume amount Unit
2500082000	A2C3074300200 TCU DCT DKG250 RSA Country of origin: RO		1,008 ST	2,520.000 KG	0.000
TBA-501559	9860000000200 pallet ESD RE Getrag PP		16 ST	108.800 KG	0.000
TBA-501557	9860000000100 tray ESD Getrag DKG		144 ST	662.400 KG	0.000
TBA-501558	9860000000300 cover ESD RE Getrag PP D		16 ST	32.000 KG	0.000
	Total	16		3,323.200 KG	0.000

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1008
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 16
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 03/04/2019
Firma

Our deliveries are subject to the familiar Terms for Deliveries Abroad

Continental Automotive Systems
S.R.L. Sibiu
Salzburg street, no 8
RO-550018 Sibiu
Romania
Phone: +40-369-433-000
Fax: +40-369-433-009
www.continental-corporation.com

Commercial Register No.
J 32/851/2005
Fiscal Code:RO 17679640
VAT-No.:RO17679640

Board of Management:
Oswald Kolb
Juergen Haga

Bank Account:
ING Bank Romania, Bucharest Branch
BIC/SWIFT: INGBROBU
EUR:RO49INGB0002008166820711
USD:RO92INGB0002008166824011
RON:RO03INGB0002008166828911

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNATIONAL

CMR

INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF

16

1. Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

CONTINENTAL AUTOMOTIVE SYSTEMS SRL
Str. Salzburg 8
550018 SIBIU
ROMANIA

2. Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

Getrag S.p.A
Via deiCiclamini 4
70026 Modugno Bari
Italy

3. Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:

Lieu / Place: 550018 SIBIU
Pays / Country: ROMANIA
Date / Heure d'arrivée / Time of arrival: 01.04.2019
Heure de départ / Time of departure:

4. Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:

Lieu / Place: 70026 Modugno Bari
Pays / Country: Italy
Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours: Plant: 100 Unloading point: 14248

5. Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

6. Transportateur (nom, adresse, pays, autres références)
Carrier (name, address, country, other references)

Auto: AB 07 KGT / AB-09-KGT

7. Transportateurs successifs / Successive carriers

Nom / Name: MPH. MARUS
Adresse / Address:
Pays / Country: ROMANIA
AX450071
Reçu et acceptation
Receipt and Acceptance
Date

8. Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise
Carrier's reservations and observations on taking over the goods

9. Documents remis au transporteur par l'expéditeur
Documents handed to the carrier by the sender

Delivery note: 83144127; 4128. -

10. Marques et numéros Marks and Nos	11. Nombre de colis Number of packages	12. Mode d'emballage Method of packing	13. Nature de la marchandise Nature of the goods	14. Greutate brută, kg Bruttogewicht in kg	15. Cubaj, m³ Umfang in m³
	Pe 57 paleti, in 513 tavite plastic, 57 capace plastic;				
	- 3591 unitati electronice de control		8708	11710. Kg	
	TOTAL: 57			11710. Kg	

Numéro ONU / UN Number | Nom voir 13 / Name see 13 | Numéro d'étiquette / Label number | Groupe d'emballage / Packing group | (ADR¹) (ADR¹)

16. Conventions particulières entre expéditeur et le transporteur
Special agreements between the sender and the carrier

EU GOODS / EG WARE
Free circulation / Freie Bewegung
Continental Automotive Systems SRL, Sibiu, Romania
Name: Dan Lucian Date: 01.04.2019
Position: Operator Shipping
Signature/Unterschrift:

17. A payer par / To be paid by:

	Expéditeur Sender	Destinataire Consignee
Prix de transport Carriage charges		
Frais accessoires Supplementary charges		
Droits de douane Customs duties		
Autres frais Other charges		

18. Autres indications utiles
Other useful

FCA Sibiu

19. Remboursement
Cash on delivery

20. Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International carriage of goods by road (CMR)
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens den Beförderungsvertrag im internat. Straßenguterverkehr (CMR)
Acest transport este supus, indiferent de orice clauză contrară, Convenției relative la Contractul de Transport Internațional de mărfuri pe șosele (CMR)

21. Fait à la / Ausgefertigt in: SIBIU Le / on 20..

22. Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender / Semnătura sau ștampila expeditorului / Unterschrift oder Stempel des Absenders

23. 01.04.2019
Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier / Semnătura sau ștampila transportatorului / Unterschrift oder Stempel des Frachtführers

24. Marchandises reçues / Goods received / Mărfuri recepționate / Gut empfangen
Heure d'arrivée / Time of arrival | Heure de départ / Time of departure
Lieu / Place | Le / on 20.. | 20..
Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

03 APR 2019

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The space framed with bold lines must be filled in by the carrier

7-5, 9-16, 18+22

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

(ADR¹) - En cas de marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne de la colonne 13 le numéro ONU; Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Partie 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage
- In case of dangerous goods mention on the last line of the column 13 the UN number; Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group